



© musée Fenaille - A. Mérvilles

Inscription

Commune de découverte : Rodez

Lieu-dit : «Place Eugène Raynaldy»

Où le trouver ?

Rodez (12) Musée d'Archéologie et d'Histoire Maurice Fenaille
12000 Rodez

Domaine : Architecture

Période chronologique Gallo-romain [- 50 / 476]

Dimensions H. 47 cm L. 25 cm

Description : Il s'agit de la dédicace d'un prêtre du culte impérial, ayant contribué au financement de sièges pour les sénateurs (assemblée de notables) de Segodunum. Inscription sur les deux faces.

Transcription : - Face A : ... / F . VO / SACER / ET . AV / CAE / SENATV / DE . SVO

- Face B : ...GIS / CVS / ROMAE / VSTI / ARIS / I.SEDILIA /

O . DEDIT

Translittération : - Face A : ... / f(iilius) Vol[t(inia tribu) ...] / sacer[dos Romae] / et Au[gusti] / Cae[saris] /

senatu[i sedilia]/ de suo [dedit]

- Face B : ...[rigis] / [Flac ?]cus / [sacerdos] Romae / [et aug]usti / [Caes]aris / [senatu]i sedilia / [de su]o dedit

Traduction : - ...GIS / F VO ... CVS / SACER ... ROMAE / ET . AV.VSTI / CAE.ARIS / SENATVI
SEDILIA / DE SVO DEDIT

- ... [...]rigis / f(i)lius, Volt(inia tribu), [Flac ?]cus, / sacerdos Romae / et Augusti / Caesaris, / senatu
sedilia / de suo dedit

- (Flac)cus, fils de (...)rix, inscrit dans la tribu Voltinia, prêtre de Rome et d'Auguste César, a donné,
sur ses fonds propres, des sièges pour les sénateurs.